



Ajuntament de Sant Boi de Lluçanès

GUIA D'ACOLLIDA MUNICIPAL

1. EMPADRONA'T!

El padró municipal és el registre de tots els habitants d'un municipi. Totes les persones que resideixen al municipi han d'inscriure al padró. El padró et donarà accés a l'assistència sanitària i a l'escolarització dels teus fills.

Ajuntament de Sant Boi de Lluçanès

Passeig Lluçanès, 8

08589 Sant Boi de Lluçanès

Tel: 93 857 82 41

Horari: De dilluns a divendres matins 9 h a 14:30 h i tardes: de dilluns a dijous de 17 h a les 19 h

Documentació necessària:

- Documentació d'identitat:
 - Per a ciutadans de la Unió Europea cal portar document acreditatiu d'identitat en vigor.
 - Per a ciutadans que no pertanyen a la Unió Europea, cal portar el permís de residència o passaport.
- Documentació de residència :
 - Si sou llogaters:,cal portar el contracte de lloguer
 - Si sou propietaris,cal portar l'escriptura de propietat.

2. VINE A L'ENTREVISTA D'ACOLLIDA I A LES SESSIONS D'ACOLLIDA I DE CONEIXEMENT DE LA SOCIETAT CATALANA!

Les entrevistes i sessions van dirigides als nous empadronats del municipi que vulguin tenir coneixement de la xarxa de serveis i recursos d'acollida del municipi, de la comarca i de Catalunya.

3. OBTÉ LA TEVA TARGETA SANITÀRIA!

Per rebre assistència a qualsevol centre de salut, és necessari obtenir la targeta sanitària. Pots sol·licitar la targeta i demanar hora al consultori mèdic del municipi.

- Consultori local Sant Boi de Lluçanès

Consell Comarcal d'Osona



Passeig Lluçanès, 8, baixos

Tel: 93 852 70 79

Horari: Consulteu horaris

- CAP Sant Quirze de Besora
Pg. del Ter, 21
Tel: 93 852 90 54
Horari : De dilluns a divendres de 8 h a 21 h i dissabtes de 8 a 15 h
- CAP Torelló
Av. Pompeu Fabra, 8
Tel. 93 850 48 41
08570 Torelló
Horari: Dissabtes de 15 a 21 h i diumenges i festius de 8 a 21 h

Trucar al 112 per urgències mèdiques de les 21 h a les 8 h

Documentació necessària :

- DNI / Passaport o NIE en vigor
- Volant d'empadronament
- En el cas de menors de fins a 14 anys cal portar el llibre de família i sinó el passaport.

4. ESCOLARITZA ELS FILLS !

L'escolarització és obligatòria a Catalunya a partir dels 6 anys i fins als 16, tot i que es aconsella que es comenci a anar a l'escola als 3 anys per tal d'adquirir hàbits des de ben petits. Les inscripcions es fan a través de l'escola :

- Llar d'infants %El Cargol % (de 0 a 3 anys)
C/ Sant Roc s/n
08589 Sant Boi de Lluçanès
Telèfon : 93 852 70 46
- Escola Aurora (Zer- Alt Lluçanès) . (de 3 a 12 anys)
C/ Sant Roc
08589 Sant Boi de Lluçanès
Tel: 93 857 82 00



Ajuntament de Sant Boi de Lluçanès

- Institut Castell del Quer (de 12 a 16 anys)
C/ Manel Garreta, 3
08513 Prats de Lluçanès
Tel. 93 856 05 06

Documentació necessària:

DNI / NIE /Passaport dels pares

- Llibre de família
- Carnet de vacunacions del nen/a (en cas de que no en tinguin, demanar certificat de pediatria del CAP)
- TSI (targeta sanitària)

5. ACTUALITZA LA TEVA DOCUMENTACIÓ!

Informa't sobre la gestió de tràmits en matèria d'estrangeria: tramitar permisos de treball, de residència, arrelament social, reagrupament familiar etc.

- CITE (Centre d'informació al Treballador Estranger) de Comissions Obreres.
Plaça Lluís Companys, 3 baixos,
08500 Vic
Tel: 93 889 14 11 (cal concertar cita prèvia.)
- AMIC (Associació d'Ajuda Mútua als immigrants a Catalunya.), de la Unió General de Treballadors
Plaça Osona, 4, 1er pis
08500 Vic
Tel: 93 889 55 90 (cal concertar cita prèvia.)
- Consell Comarcal d'Osona
Àrea de Ciutadania i Immigració
c/Historiador Ramon d'Abadal i de Vinyals, 5, 3ª planta
08500 Vic
Tel: 93 883 28 46 (cal concertar cita prèvia)
C/e: integra@ccosona.net

Consell Comarcal d'Osona



- 012 Informació
Per consultes sobre immigració, podeu trucar al telèfon d'informació de la Generalitat de Catalunya.

6. BUSCA FEINA!

Si tens 16 anys i has obtingut la corresponent autorització administrativa legal, pots accedir al món laboral. Transformaran sobre com trobar feina a:

- Ajuntament de Sant Boi / Servei d'Ocupació del Lluçanès
Passeig Lluçanès, 8 baixos
08589 Sant Boi de Lluçanès
Tel: 93 857 82 41 (cal concertar cita prèvia)
- OTG (Oficina de treball de la Generalitat de Catalunya)
C/ Ramon Sala i Saçala s/n
08500 Vic
Tel. 93 889 27 67
Horari: de dilluns a divendres de 8.15 h a 13.30 h.

7. APRÈN EL CATALÀ!

El català com a llengua oficial de Catalunya, t'ajudarà a integrar-te a la societat d'acollida i és important per poder accedir a les mateixes oportunitats que la resta de ciutadans.

- Ajuntament de Sant Boi
Tel: 93 857 82 41
- CNLO (Consorti per a la Normalització Lingüística d'Osona)
C/ Pla de Balenyà,30-32
08500 Vic
Tel. 93 886 65 88

8. VETLLA PEL TEU BENESTAR!

Si vols rebre informació i orientació sobre les prestacions econòmiques o socials que poden prestar les diferents administracions, transformaran a:



Ajuntament de Sant Boi de Lluçanès

Ajuntament de Sant Boi de Lluçanès / Serveis Socials
Tel. 93 883 41 26

9. BUSCA UN HABITATGE !

El Servei d'Habitatge del Consell Comarcal d'Osona t'ajudarà a buscar un habitatge de lloguer i t'informarà sobre les ajudes econòmiques existents.

- Borsa d'Habitatge del Consell Comarcal d'Osona
C/ Historiador Ramon d' Abadal i de Vinyals, 5, 3^a planta
08500 Vic
Tel: 93 883 22 12 / 93 883 41 25
Horari: de dilluns a divendres de 10 h a 14 h (cal concertar cita prèvia)

10. ENTITATS DE SUPORT

A la comarca hi ha diferents entitats socials que et poden ajudar si ho necessites.

Creu Roja
C/ Molí de can Sabornit, 5-7,
08500 Vic
Horari: De dilluns a divendres de 9 h a 14 h i de dilluns a dijous de 15 h a 18 h
Tel. 93 885 62 62

Càritas Diocesana
C/ Torres i Bages, 4, baixos
08500 Vic
Horari: De dilluns a divendres de 9 h a 13 h i de 15 h a 18 h
Tel. 93 886 04 83

I també hi ha entitats d'immigrants que fa temps que viuen a la comarca que també et poden ajudar.

- Amic Amazigh (Associació Motivadora per a la Integració Cultural - Marroc-): 689 612 885

Consell Comarcal d'Osona



- Associació Cultural Subsahariana i Amics d'Osona (ACSAO): 669 201 952
- Associació de Ghanesos d'Osona: 634 014 876
- Associació Fuladuú Unió Fulbe Immigrants del Senegal (AFUFIS): 638 237 235
- Associació Amics del Senegal del Bisaura: 671 419 098
- Bini Association Vic (Nigèria): 618 481 747
- African Muslim Cultural Association (Àfrica Subsahariana): 699 566 366
- Associació de Malians de Tona AMCE: 696 769 374
- Associació d'Equatorians de la Comarca d'Osona (AECCO): 620 482 820
- Associació d'Equatorians residents a Vic: 649 801 555
- Comitè Cívic Colombià d'Osona: 646 039 442
- Associación jóvenes con visión de futuro: 93 885 23 14
- Associació social i cultural de la India: 653 046 077
- Associació d'Osona per la Pau Jameiat Essalam: 670 857 546
- Veus Diverses: 690 024 074

11. FESTES DEL MUNICIPI

- 28 de setembre la Fira de l'Hostal de Sant Agustí
- 20 de maig la festa de Sant Baldiri

12. ALTRES TELÈFONS D'INTERÉS

- Hospital General de Vic: 93 889 11 11
- Farmàcia Macià: 93 857 82 38 (Pg. Lluçanès, 19)
- Ambulància: 061
- Renfe (General): 902 240 202
- Autocars Rovira: 93 857 07 04
- Mossos de Esquadra: 112
- Bombers: 112
- Emergències: 112
- Telèfon d'atenció Ciutadana de la Generalitat de Catalunya: 012



Ajuntament de Sant Boi de Lluçanès

Consell Comarcal d'Osona



العنوان ووقت

- Consultori local Sant Boi de Lluçanès
Passeig Lluçanès, 8, baixos
Tel: 93 852 70 79

ساعات العمل :
انظر الجدول الزمني

- CAP Sant Quirze de Besora
Pg. del Ter, 2
08580 Sant Quirze de Besora
Tel. 93 852 90 54

ساعات العمل :
من الاثنيين الى الجمعة 8-21 مساء والسبت 8-15 مساء

في نهاية الأسبوع أو أثناء وقت الإغلاق إتصلو بالرقم الإستعجالي التالي 061

الوثائق الضرورية

-رخصة الإقامة أو جواز التعريف

-شهادة السكنى

في حالة الأطفال الأقل عمراً من أربعة عشر سنة يجب إحضار الحالة المدنية أو جواز السفر

4.تعليم الأولاد

- إن مسألة التعليم في كتلونيا واجبة و ملزمة من السن السادس عشر و لاكن يستحسن أن يبدأوا في التعليم ابتداءً من السن الثالث في العمر و مسألة التسجيل المدرسي تنظم في المدارس

- Llar d'infants " El Cargol " (de 0 a 3 anys)

C/ Sant Roc s/n
08589 Sant Boi de Lluçanès
Telèfon : 93 852 70 46

- Escola Aurora (Zer- Alt Lluçanès) – (de 3 a 12 anys)

C/ Sant Roc
08589 Sant Boi de Lluçanès
Tel: 93 857 82 00

دليل الاستقبال المحلي

1.شهادة السكنى

إن التسجيل في البلدية للحصول على شهادة السكنى واجب على كل السكان الذين يسكنون في البلدية؛ لأنه يمنح للسكان مجموعة من الإمتيازات والحقوق؛ كحق الخدمات الصحية والطبية وحق التعليم.

العنوان ووقت العمل

- Ajuntament de Sant Boi de Lluçanès
Passeig Lluçanès, 8
08589 Sant Boi de Lluçanès
Tel: 93 857 82 41

ساعات العمل :

من الإثنيين إلى الجمعة من س 9 إلى س 14:30
مساءً من الإثنيين إلى الخميس من س 17 إلى س 19
ساعات العمل :

الوثائق الضرورية

-بطاقة التعريف أو رخصة الإقامة.

- (بالنسبة للمواطنين الأوربيون يجب عليهم أن يحضروا معهم بطاقتهم الوطنية بالنسبة للمواطنين الغير الأوربيون يجب عليهم إحضار رخصة الإقامة أو جواز السفر -رخصة الإقامة.

إذا كنتم تسكنون بالكراء يجب عليكم إحضار عقد الكراء ثم توصيل الضوء الماء والغاز بإسم الكارئ

-إذا كنتم تملكون الملكية فعليكم بإحضار الملكية

2 - تعالى إلى اللقاءات الأولية والدورات الجماعية الترحيبية

للتعرف على المحيط الذي تعيش فيه و على المجتمع الكطلاني

هذه اللقاءات والاجتماعات مخصصة للسكان الجدد الذين يريدون معرفة شبكة الخدمات والموارد الموجودة في البلدية و حتى في منطقة أوزونا و كتلونيا

3.الحصول على بطاقتك الصحية

للحصول على الخدمات الطبية في جميع المراكز الصحية ضروري أن تحضر معك البطاقة الطبية وتطلب من طرف المركز الصحي المحلي حيث تسكن



Ajuntament de Sant Boi de Lluçanès

Consell Comarcal d'Osona



6. كيف تحصل عن العمل

إذا كان لديك ستة عشر سنة ولديك رخصة العمل القانونية؛ تستطيع أن تلتحق بميدان العمل ويمكن لك أن تجد كل المعلومات في الأماكن التالية

العنوان ووقت العمل

- Ajuntament de Sant Boi / Servei d'Ocupació del Lluçanès
Passeig Lluçanès, 8 baixos
08589 Sant Boi de Lluçanès
Tel: 93 857 82 41 (يستحسن طلب الساعة من قبل)

- OTG (Oficina de treball de la Generalitat de Catalunya)
C/ Ramon Sala i Saçala s/n
08500 Vic
Tel. 93 889 27 67

ساعات العمل :

من الإثنين إلى الجمعة من س 8:15 إلى س 13:30

7. تعليم اللغة الكatalانية

اللغة الكatalانية كلغة رسمية لكطلونيا تساعدك كثيراً في الإدماج و معرفة هذا المجتمع ثم تعطي لك عدة إمتيازات في المساواة

العنوان والوقت

- Ajuntament de Sant Boi
Tel: 93 857 82 41
- CNLO (Consorci per a la Normalització Lingüística d'Osona)
C/ Pla de Balenyà, 30-32
Tel. 93 886 65 88
08500 Vic

- Institut Castell del Quer (de 12 a 18 anys)
C/ Manel Garreta, 3
08513 Prats de Lluçanès
Tel. 93 856 05 06

الوثائق الضرورية

بطاقة التعريف أو جواز السفر للأباء
بطاقة الصيانة الطبية وإن لم تكن فعليكم إحضار شهادة طبية من طرف طبييكم المحلي
البطاقة المحلية الشخصية

5. هب وثائقك للحصول على بطاقة الإقامة

يجب عليك أن تتعرف على الأماكن التي تعطي فيها المعلومات الضرورية للحصول على بطاقة الإقامة و العمل ثم الكيفية التي تنتج أثناء التجمع العائلي

- CITE (Centre d'informació al Treballador Estranger) de Comissions Obreres
Plaça Lluís Companys, 3 baixos,
08500 Vic
Tel: 93 889 14 11 (يستحسن طلب الساعة من قبل)

- AMIC (Associació d'Ajuda Mútua als Immigrants de Catalunya) de la Unió General de Treballadors.
Plaça Osona, 4, 1er
08500 Vic
Tel. 93 889 55 90

- Consell Comarcal d'Osona
Àrea de Ciutadania i Immigració
c/Historiador Ramon d'Abadal i de Vinyals, 5, 3ª planta
08500 Vic
Tel: 93 883 28 46 (يستحسن طلب الساعة من قبل)
C/e: integra@ccosona.cat

المعلومات يمكن لكم أن تتصلوا بهذا الرقم المتعلق بالمعلومات العامة في كطلونيا 012



Ajuntament de Sant Boi de Lluçanès

Consell Comarcal d'Osona



- Càritas Diocesana
C/ Torres i Bages, 4, baixos
08500 Vic
Tel. 93 886 04 83

ساعات العمل :

من الإثنين إلى الجمعة من 9 إلى 13 و من 15 إلى 18

وأيضاً هناك العديد من الجمعية للمهاجرين الذين إستقروا هنا في كمرّك؛ بدون شك سوف يساعدونك أثناء الحاجة

- Amic Amazigh (Associació Motivadora per a la Integració Cultural - Marroc-): 689 612 885
 - Associació Cultural Subsahariana i Amics d'Osona (ACSAO): 669 201 952
 - Associació de Ghanesos d'Osona: 634 014 876
 - Associació Fuladuu Unió Fulbe Immigrants del Senegal (AFUFIS): 638 237 235
 - Associació Amics del Senegal del Bisaura: 671 419 098
 - Bini Association Vic (Nigèria): 618 481 747
 - African Muslim Cultural Association (Àfrica Subsahariana): 699 566 366
 - Associació de Malians de Tona AMCE: 696 769 374
 - Associació d'Equatorians de la Comarca d'Osona (AECCO): 620 482 820
 - Associació d'Equatorians residents a Vic: 649 801 555
 - Comitè Cívic Colombià d'Osona: 646 039 442
 - Asociación jóvenes con visión de futuro: 93 885 23 14
 - Associació social i cultural de la India: 653 046 077
 - Associació d'Osona per la Pau Jameiat Essalam: 670 857 546
- Veus Diverses: 690 024

8. لتحسين حالتك الإجتماعية والإقتصادية

العنوان والوقت

- Ajuntament de Sant Boi de Lluçanès / Serveis Socials
Tel. 93 888 00 50
Horari: dilluns tardes 16 h a les 19 h (cal concertar cita prèvia)

ساعات العمل :

الإثنين مساءً من 16 إلى 19

9. كيف تبحث عن السكني

خدمة السكن من كونسيل كمركال د'أزونا سوف تساعدك لإيجاد سكن الكراء و تقدم لك المعلومات الموجودة حول المساعدات المادية المتوفرة
العنوان والوقت

- Borsa d'Habitatge del Consell Comarcal d'Osona (servei d'abast comarcal)
C/ Historiador Ramon d' Abadal i de Vinyals, 5, 3^a planta
08500 Vic
Tel: 93 883 22 12 / 93 883 41 25

ساعات العمل :

من الإثنين إلى الجمعة من 10 إلى 14

يستحسن طلب الساعة من قبل

10. جمعية للمساعدة في لاكمرّك

يوجد العديد من الجمعية التي يمكن أن تساعدك كثيراً أثناء الحاجة

- Creu Roja
C/ Dr. Junyent, 3,
08500 Vic
Tel. 93 885 62 62

ساعات العمل :

من الإثنين إلى الجمعة من 10 إلى 14 و من الإثنين إلى الخميس من 15 إلى 18



Ajuntament de Sant Boi de Lluçanès

Consell Comarcal d'Osona



11.المهرجانات و الحفلات السنوية للبلدية

- 28 de setembre la Fira de l'Hostal de Sant Agustí
- 20 de maig la festa de Sant Baldri

12.أرقام هاتفية أخرى لمصلحتك

في حالة ما إذا إحتجت الأرقام الهاتفية للنقل العام أو الإستعجالية

- Farmàcia Macià: 93 857 82 38 (Pg. Lluçanès, 19)
- 938891111 - المستشفى العام ببيك
- 061 - سيارة الإسعاف
- 112 - رجال المطافئ
- Autocars Rovira: 93 857 07 04
- Renfe (General): 902 240 202
- Mossos d'Esquadra: 112

- 112 - المستعجلات
- 012 - الخدمات العامة للمواطنين من جيروانات نكتلونيا
- -